

**Kontrakt č. MK- 1767/2009-102/15616  
na rok 2010  
uzavretý medzi Ministerstvom kultúry SR  
a  
štátnou príspevkovou organizáciou  
Slovenským ľudovým umeleckým kolektívom**

**I.  
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry SR  
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, Bratislava, 813 31  
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071652/8180  
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: Slovenský ľudový umelecký kolektív  
Sídlo: Balkánska 31, 853 08 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Peter Litomerický  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000117243/8180  
IČO: 164 780

Tento kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.

**II.  
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných aktivít a činností:
  - Zabezpečiť minimálne 80 vystúpení
  - Pripraviť a uviesť hudobný Vianočný koncert Ľudového orchestra SLUK-u a hostí
  - Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevností prostredníctvom kultúrnych poukazov
2. Činnosti prijímateľa budú naplňovať najmä nasledovné ciele:
  - Zabezpečovať vysokú kvalitu umeleckej produkcie
  - Výjazdovou činnosťou mimo Bratislavy umožňovať publiku návštevu kultúrnych podujatí v mieste bydliska

**III.  
Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2010 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.
2. Poskytnutý príspevok na činnosť je stanovený nasledovne:
  - 2.1.a) bežné výdavky 1 133 759 Eur  
(príspevok na činnosť podľa čl. II. body 1. až 2.)

2.1.b) kapitálové výdavky  
(príspevok na obstaranie hmotného a nehmotného majetku)

0 Eur

Poskytnutý príspevok na činnosť sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 1 vrátane príloh).

3. Úlohy a ukazovatele uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom súhlase poskytovateľa.

4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku na činnosť – bežné výdavky, uvedených v článku III. bod 2.1.a) podľa plnenia stanovených ukazovateľov.

#### IV.

##### Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a/ oznámiť prijímateľovi výšku príspevku na činnosť rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31.1.2010,
- b/ zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. bod 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c/ poskytnúť metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.

2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v bode 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. bod 2.1 a) a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov krát ich hodnota.

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:

- a/ znížiť príspevok na činnosť uvedený v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak je toto zníženie vyššie ako 4 %, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
- b/ krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

4. Prijímateľ sa zaväzuje:

- a/ dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. bod 2,
- b/ informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činnosti v zmysle kontraktu,
- c/ dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 133 000 eur, v prípade, že tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- d/ zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou.

5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na internetovej stránke poskytovateľa,
- b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy,

- c) vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „prevádzkovateľ servera“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Kultúrne poukazy môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 14. novembra 2010. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2010 je 21. november 2010,
- d) najneskôr do 26. novembra 2010 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov. Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
- e) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrными poukazmi,
- f) denne evidovať návštevnosť kultúrnych podujatí a tieto údaje zverejňovať na internetovej stránke poskytovateľa v informačnom systéme Monitor kultúry, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

## V.

### Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. 1. 2010.
2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2010 v termínoch predkladania rozboru.
3. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:
  - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
  - rozboru činnosti a hospodárenia za rok 2010,
  - výročnou správou za rok 2010.
4. Výročnú správu za rok 2010 zverejnia obidve strany na svojich internetovských stránkach do 15.3.2011.
5. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2010.

## VI.

### Trvanie kontraktu

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

Bratislava, dňa 21.12.2009

Marek Mad'arič  
minister kultúry SR



Ing. Peter Litomerický  
štatutárny zástupca organizácie

Národný endovment kultúry SR  
Právny úrad - Bratislava

### Prílohy

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia

Príloha č. 1 - 2 k Tabuľke č. 1 – výdavky na činnosť v členení podľa rozpočtovej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností

**Názov organizácie:**

Slovenský ľudový umelecký kolektív

Tabuľka č. 1

**REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2010**

/Sumár príloh č. 1 - 2/

| a            | b | Názov činnosti (aktivity, služby alebo tovaru), na ktorý je kontrakt uzavretý | VÝDAVKY<br>SPOLU<br>(v eurách) | FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) : |   |   |           | 5    | 6 |
|--------------|---|---|--------------------------------|------------------------------|---|---|-----------|------|---|
|              |   |   |                                | 2                            | 3 | 4 | SPOLU     |      |   |
| S            |   | Reprízovanie programov v počte 80   | 1 256 759                      | 133 000                      |   |   | 1 256 759 | 99,2 |   |
| p            |   | Vianočný koncert SĽUK-u a jeho hostí  | 10 000                         |                              |   |   | 10 000    | 0,8  |   |
| e            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| c            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| i            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| f            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| i            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| k            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| o            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| v            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| a            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| n            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| á            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| č            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| i            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| n            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| n            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| o            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| s            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| ť            |   |   |                                |                              |   |   |           |      |   |
|              |   | Nešpecifikovaná činnosť   |                                |                              |   |   |           |      |   |
| <b>SPOLU</b> |   |   | 1 266 759                      | 133 000                      |   |   | 1 266 759 | 100% |   |

Císlo telefónu:

20478208

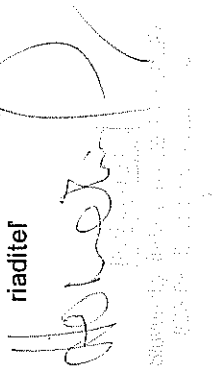
Vypracoval: Ing. Danica Hovariková

Dátum: 21. 12. 2009

Schválil:

Ing. Peter Litomerický

riaditeľ



Názov organizácie:

Slovenský ľudový umelecký kolektív

Príloha č. 1 k Tabuľke č. 1

Reprízovanie predstavení v počte 80

(v eurách)

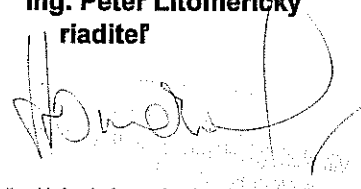
| Výdavky na<br>činnosť<br>v členení podľa ekonomickej<br>klasifikácie | Výdavky<br>celkom | Finančné krytie    |                       |                    |
|--|-------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|  |                   | Z dotácie<br>zo ŠR | Z tržieb a<br>výnosov | Z iných<br>zdrojov |
| a  | 1                 | 2                  | 3                     | 4                  |
| <b>610 – Mzdy, platy, služobné<br/>príjmy a OOV</b>                  | 666 569           | 578 569            | 88 000                |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>620 – Poistné a príspevok<br/>do poisťovní</b>                    | 246 297           | 244 537            | 1 760                 |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>630 – Tovary a služby</b>   | 337 254           | 294 014            | 43 240                |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>640 – Bežné transfery</b>   | 6 639             | 6 639              |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>                                     | <b>1 256 759</b>  | <b>1 123 759</b>   | <b>133 000</b>        |                    |
| <b>Spolu 700 – Kapitálové výdavky</b>                                |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Spolu 600 a 700</b>   | <b>1 256 759</b>  | <b>1 123 759</b>   | <b>133 000</b>        |                    |

Vypracoval:

Ing. Danica Hovorková

Schválil:

Ing. Peter Litomerický  
riaditeľ



Dátum:

21.12.2009

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každej financovanej činnosti (Príloha č. 1 k Tabuľke č. 1) je jej podrobná charakteristika

Slovenský ľudový umelecký kolektív

### Charakteristika k Prílohe č. 1 k Tabuľke č. 1

#### Reprízovanie programov

V rámci šírenia výsledkov vlastnej umeleckej činnosti v oblasti tvorby a interpretácie hudobno-tanečného folklóru zabezpečí SEUK minimálne 80 vystúpení, z toho minimálne 20 pre mladého diváka.

Programy budú uvádzané na vlastnej umeleckej scéne aj mimo nej, po celom území Slovenska.

V roku 2010 repertoár SEUK-u predstavujú v zmysle Dramaturgického plánu programy :

- Gašparko
- Budú hrať, budú hrať
- Účelové mozaikové programy z repertoárových čísel
- Tancovali naši vašim
- Obrázky zo Slovenska
- Sen
- Zlatý fond J. Kubánku
- Návraty do nenávratna
- Strom – v prípade záujmu objednávateľov
- Cirkus svet – v prípade záujmu objednávateľov

Jednorazové účelové programy o osobnostiach (len v prípade záujmu objednávateľov)

- Tibor Andrašovan
- Pavol Tonkovič
- Martin Ťapák
- Ján Kulich
- Primáši

Reprízovanie repertoárových titulov na rok 2010 vychádza z momentálnych personálnych možností. Titul menej náročné na personálne obsadenie sú zaradené do prvého štvrtroka 2010. Následne sa predpokladá doplnenie stavu interpretmi a tým rozšírenie repertoáru o tituly, ktoré sú personálne, ale aj interpretačne technicky náročnejšie.

Pri príprave a organizovaní predstavení sa SEUK bude zameriavať na viacdenné výjazdy do jedného regiónu so snahou uvádzať viac typov predstavení na jednom mieste (dopoludňajšie detské, celovečerné). Cieľovými skupinami majú byť obyvatelia miest i dedín. Výber miest bude realizovaný podľa priestorových podmienok a technického vybavenia javiska a hľadiska.

Názov organizácie:  
Slovenský ľudový umelecký kolektív

Príloha č. 2 k Tabuľke č. 1

Vianočný koncert SLUK-u a jeho hostí

(v eurách)

| Výdavky na<br>činnosť<br>v členení podľa ekonomickej<br>klasifikácie | Výdavky<br>celkom | Finančné krytie    |                       |                    |
|--|-------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|  |                   | Z dotácie<br>zo ŠR | Z tržieb a<br>výnosov | Z iných<br>zdrojov |
| a  | 1                 | 2                  | 3                     | 4                  |
| <b>610 – Mzdy, platy, služobné<br/>príjmy a OOV</b>                  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>620 – Poistné a príspevok<br/>do poisťovní</b>                    |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>630 – Tovary a služby</b>   | 10 000            | 10 000             |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>640 – Bežné transfery</b>   |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>                                     | <b>10 000</b>     | <b>10 000</b>      |                       |                    |
| <b>Spolu 700 – Kapitálové výdavky</b>                                |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
|  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Spolu 600 a 700</b>   | <b>10 000</b>     | <b>10 000</b>      |                       |                    |

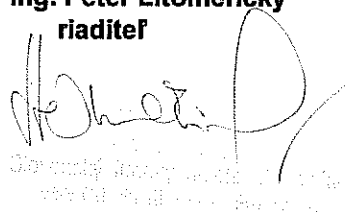
Vypracoval:  
Ing. Danica Hovorková

Dátum:  
21.12.2009

**Poznámka:**

Nedeliteľnou súčasťou každej financovanej činnosti (Príloha č. 2 k Tabuľke č. 1) je jej podrobná charakteristika

Schválil:  
Ing. Peter Litomerický  
riaditeľ



Slovenský ľudový umelecký kolektív

**Charakteristika k Prílohe č. 2 k Tabuľke č. 1**

**Vianočný koncert Ľudového orchestra SEUK-u:**

- Hlavnou náplňou činnosti Ľudového orchestra SEUK-u je hudobný sprievod k tanečným dielam SEUK-u. Okrem toho však vydal v spolupráci s vydavateľstvom FORZA MUSIC viacero CD s ľudovými piesňami, z ktorých niektoré boli orientované na obdobie Vianoc.
- Vianočný koncert bude zostavený z najkrajších a najznámejších slovenských ľudových vianočných piesní a kolied z doteraz vydaných 4 vianočných CD nosičov Ľudového orchestra SEUK-u.

Ľudový orchester ďalej plánuje uviesť nový hudobný program s vianočnou tematikou – **Medzinárodné Vianoce** – zostavený z najkrajších slovenských a zahraničných hudobných skladieb.